

IEPIRKUMA LĪGUMS NR. 2.1-19/138

Cēsīs,

2016. gada 28. jūlijā

Vidzemes plānošanas reģions, reģistrācijas Nr. 90002180246, juridiskā adrese – Jāņa Poruka iela 8-108, Cēsīs, turpmāk tekstā saukts – Pasūtītājs, kura vārdā saskaņā ar Nolikumu rīkojas administrācijas vadītāja Guna Kalniņa-Priede, no vienas puses,

un

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Latgales druka", vienotais reģistrācijas Nr. 40003199542, juridiskā adrese – Baznīcas iela 28, Rēzekne, LV-4601, kuras vārdā saskaņā ar uzņēmuma statūtiem rīkojas valdes priekšsēdētāja Ilona Kazaka (turpmāk – Izpildītājs), no otras puses,

turpmāk tekstā abi līguma slēdzēji tiek saukti – Puses, katrs atsevišķi – Puse, pamatojoties uz Publiskā iepirkuma likuma 8.² panta kārtībā organizētā iepirkuma „Informatīvā izdevuma un bukleta maketa izstrāde, bukleta druka projektā „Mantojuma ilgtspējīga apsaimniekošana ūdensceļu reģionos (SWARE)”, identifikācijas Nr. VPR/2016/11/SWARE, turpmāk – iepirkums, rezultātiem, kas tiek īstenots Eiropas teritoriālās sadarbības projekta „SWARE (Mantojuma ilgtspējīga apsaimniekošana ūdensceļu reģionos)” Interreg Europe 2014.-2020.gadam programmas ietvaros,

savstarpēji vienojoties noslēdz šo līgumu, turpmāk – Līgums, par tālāk norādīto:

1. LĪGUMA PRIEKŠMETS

1.1. Saskaņā ar Tehnisko specifikāciju (Līguma pielikums Nr. 1), Iepirkumā iesniegto Izpildītāja piedāvājumu (Līguma pielikums Nr. 2 un Nr. 3), un Līguma noteikumiem Pasūtītājs uzdod, bet Izpildītājs apņemas sniegt informatīvā izdevuma un bukleta maketa izstrādi, bukleta druku (turpmāk – Pakalpojums) projektā „Mantojuma ilgtspējīga apsaimniekošana ūdensceļu reģionos (SWARE)”, (turpmāk – Projekts).

1.2. Izpildītājs apliecina, ka ir iepazinies ar nolīgto Darbu apjomu, to izpildes kārtību un viņam šajā sakarā nav nekādu iebildumu vai pretenziju.

1.3. Izpildītājs garantē, ka viņam ir visas nepieciešamās licences, apliecības un/vai sertifikāti, un nepieciešamās iemaņas un zināšanas, kas dod tiesības veikt Līguma 1.1.punktā norādītos Darbus.

2. PUŠU TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

2.1. Izpildītājs apņemas pildīt šajā Līgumā noteiktās saistības atbilstoši Pasūtītāja prasībām un Pasūtītāja noteiktajos termiņos saskaņā ar Tehnisko specifikāciju un Izpildītāja piedāvājumu.

2.2. Izpildītājam nav tiesības šajā Līgumā noteiktās saistības nodot trešajām personām.

2.3. Izpildītājs nodrošina, lai Pakalpojuma izpildes laikā netiek pieļautas patvaļīgas atkāpes no Tehniskās specifikācijas un Izpildītāja finanšu piedāvājuma, Līguma noteikumiem, kārtības, termiņiem, finanšu izlietojuma. Izpildītājs informē Pasūtītāju nekavējoši par apstākļiem, kas varētu kavēt vai ierobežot pienācīgu Pakalpojumu izpildi noteiktajos termiņos.

2.4. Izpildītājs apņemas trešajām personām neizpaust informāciju, kas Izpildītājam kļuvusi zināma, pildot šajā Līgumā noteiktās saistības.

2.5. Jebkāda ar Līguma izpildi saistīta un jebkurā formā pieejama informācija, tai skaitā Izpildītāja sagatavotie visa veida materiāli, pieder Pasūtītājam un ir tā īpašums. Izpildītājam nav tiesību jebkāda veidā ierobežot Pasūtītāja tiesības brīvi un pēc saviem ieskatiem rīkoties ar tiem.

2.6. Izpildītājs ir atbildīgs par iesaistītā personāla kvalifikāciju, kompetenci un pakalpojumu izpildei atbilstošu darbību.

- 2.7. Izpildītājam ir tiesības saņemt, un Pasūtītājam ir pienākums sniegt Izpildītājam visus Pasūtītāja rīcībā esošos Līguma izpildei nepieciešamos dokumentus un informāciju.
- 2.8. Izpildītājam ir tiesības atteikties no tādu Pasūtītāja prasību izpildes, kas ir pretrunā ar normatīvajiem aktiem vai vispārpieņemtajām projektu labas vadības praksēs.
- 2.9. Pasūtītājam ir tiesības pieprasīt, un Izpildītājam ir pienākums nekavējoši sniegt informāciju par Pakalpojumu izpildes gaitu.
- 2.10. Izpildītāja pilnvarotā persona Līguma izpildē ir projektu vadītāja Inga Cīpruse-Ivone, tālrunis +371 27879000, e-pasts: inga@druka.lv.
- 2.11. Pasūtītājam ir pienākums:
- 2.11.1. 3 (trīs) darba dienu laikā pēc Līguma noslēgšanas nodot Izpildītājam nepieciešamo informāciju (tekstus, fotogrāfijas), kas nepieciešami Pakalpojuma izpildei;
 - 2.11.2. pieņemt no Izpildītāja kvalitatīvi un noteiktajā termiņā izpildītu Pakalpojumu;
 - 2.11.3. apmaksāt Izpildītāja sniegto pakalpojumu izpildi atbilstoši Līguma nosacījumiem pēc Izpildītāja iesniegtā rēķina.
- 2.12. Pasūtītāja pilnvarotā persona Līguma izpildē ir Lienīte Priedāja-Klepere, tālrunis +371 26133028, e-pasts: lienite.priedaja@vidzeme.lv.

3. LĪGUMA SUMMA UN NORĒĶINU KĀRTĪBA

- 3.1. Par Pakalpojuma izpildi pilnā apjomā Pasūtītājs apņemas samaksāt Izpildītājam kopsummā EUR 370,20 (trīs simti septiņdesmit *euro* un 00 *euro* centi), PVN 21%, EUR 77,74 (septiņdesmit septiņi *euro* un 74 *euro* centi) *saskaņā ar pretendenta finanšu piedāvājumu* un kopā EUR 447,94 (četri simti četrdesmit septiņi *euro* un 94 *euro* centi). No Izpildītājam pienākošās atlīdzības pirms izmaksas Pasūtītājs ietur normatīvos aktos noteiktos nodokļus, tai skaitā darba devēja sociālā nodokļa daļu (ja attiecināms).
- 3.2. Līgumā noteiktā atlīdzība tiek izmaksāta saskaņā ar Pakalpojuma pieņemšanas - nodošanas aktu un Izpildītāja iesniegto rēķinu.
- 3.3. Līgumā noteikto atlīdzību Pasūtītājs izmaksā, ieskaitot to Izpildītāja norādītajā bankas kontā 30 (trīsdesmit) dienu laikā pēc pieņemšanas - nodošanas akta parakstīšanas.
- 3.4. Izpildītājs rēķinā norāda:
- 3.4.1. Pasūtītāja nosaukums: Vidzemes plānošanas reģions, reģ. Nr. 90002180246;
 - 3.4.2. Teksts: Interreg Europe programmas projekts „Mantojuma ilgtspējīga apsaimniekošana ūdensceļu reģionos (SWARE)” (projekta Nr. PGI00294);
 - 3.4.3. Līguma Nr. 2.1-19/138;
 - 3.4.4. Izpildītāja rekvizīti atbilstoši Latvijas Republikas likumam „Par pievienotās vērtības nodokli” prasībām;
 - 3.4.5. Pakalpojumu pieņemšanas - nodošanas akta datums, pamatojoties uz kuru tiek izrakstīts rēķins.
- 3.5. Gadījumos, kad Līgums tiek izbeigts pirms Pakalpojuma izpildes pilnā apjomā, tiek apmaksāti tikai faktiski izpildītie un Pasūtītāja pieņemtie Pakalpojumi, kā arī Izpildītāja Līguma izpildē veiktie nepieciešamie un ar Pasūtītāju iepriekš rakstveidā saskaņotie izdevumi.

4. PAKALPOJUMA PIENĒMŠANA UN NODOŠANA

- 4.1. Līgumā paredzētie Pakalpojumi tiek nodoti Pasūtītājam ar pieņemšanas - nodošanas aktu par Pakalpojuma izpildi. Pakalpojuma pieņemšanas - nodošanas aktu paraksta Izpildītājs no vienas puses un Pasūtītājs no otras puses, ja Pasūtītājam nav iebildumu par Pakalpojuma izpildi.
- 4.2. Ja Pasūtītājs konstatē neatbilstības vai trūkumus Pakalpojuma nodevumos, Pasūtītājs nekavējoši informē Izpildītāju, norādot novēršamās neatbilstības un trūkumus. Izpildītājs novērš konstatētās neatbilstības un trūkumus iespējami īsākā termiņā, bet ne vēlāk kā Pasūtītāja norādītos termiņos. Pēc trūkumu novēršanas izdarāma atkārtota nodevuma pieņemšana.

4.3. Ja Līguma 4.2.punkta kārtībā konstatētās nepilnības netiek novērstas un tiek konstatēta atkārtota Pakalpojuma neatbilstība Līguma nosacījumiem, Puses to noformē rakstiski ar aktu, bet ja Izpildītājs izvairās vai atsakās piedalīties akta sastādīšanā vai parakstīšanā, tad ar Pasūtītāja vienpusīgi sastādītu aktu. Šādā gadījumā Pasūtītājs ir tiesīgs vienpusējā kārtā izbeigt Līgumu.

4.4. Pakalpojuma pieņemšanas - nodošanas aktu Pasūtītājs paraksta tikai pēc konstatēto nepilnību novēršanas.

4.5. Pasūtītājs, parakstot Pakalpojuma pieņemšanas - nodošanas aktu, apstiprina, ka Pakalpojumi vai to daļa ir izpildīti atbilstošā kvalitātē.

5. NEPĀRVARAMA VARA UN PUŠU ATBILDĪBA

5.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja to kavē jebkādi apstākļi, kas ir ārpus attiecīgās Puses ietekmes un kurus tā nespēj novērst, izrādot pienācīgu centību. Par nepārvaramas varas apstākļiem nav uzskatāmi tādi apstākļi, kas radušies attiecīgās Puses darbības vai bezdarbības rezultātā. Nepārvaramas varas apstākļi ir jebkāda veida dabas stihijas, ugunsgrēki, militāras akcijas, blokādes, citi no Pusēm neatkarīgi apstākļi, kurus puses Līguma slēgšanas brīdī nevarēja nedz paredzēt, nedz novērst, veicot pienācīgus piesardzības pasākumus. Puses apņemas veikt nepieciešamos pasākumus, lai līdz minimumam samazinātu kaitējumus, kas var izrietēt no nepārvaramas varas apstākļiem.

5.2. Puse, kurai iestājas Līguma 5.1.punktā minētie apstākļi, par šādu apstākļu iestāšanos 3 (trīs) darba dienu laikā rakstveidā paziņo par to otrai Pusei. Paziņojumā jānorāda, kādā termiņā ir iespējama un paredzama Līgumā noteikto saistību izpilde, un, ja otra Puse pieprasa, šādam ziņojumam ir jāpievieno izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur minēto ārkārtējo apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu.

5.3. Ja Līguma 5.1.punktā minēto apstākļu un to seku dēļ nav iespējams izpildīt Līgumā paredzētās saistības ilgāk nekā 1 mēnesi, tad katra no Pusēm ir tiesīga atteikties no turpmākas Līgumā noteikto pienākumu pildīšanas, un šādā gadījumā neviena no Pusēm nav tiesīga prasīt no otras zaudējumu atlīdzību, kas saistīta ar Līguma pārtraukšanu.

5.4. Ja Izpildītājs Tehniskajā specifikācijā noteiktajos termiņos neveic Pakalpojuma nodevumu iesniegšanu, Pasūtītājam ir tiesības aprēķināt un ieturēt no Izpildītājam maksājamās summas līgumsodu 0,1% (nulle komats viens procents) apmērā par katru kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no Līguma kopējās summas.

5.5. Ja Pasūtītājs kavē apmaksas termiņu, Izpildītājs ir tiesīgs pieprasīt no Pasūtītāja līgumsodu 0,1% (nulle komats viens procents) apmērā no nokavētā maksājuma summas par katru nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no nokavētās summas.

5.6. Līgumsoda samaksa nokavējuma gadījumā neatbrīvo Puses no saistību pilnīgas izpildes.

5.7. Puses ir atbildīgas par Līguma nosacījumu daļēju vai pilnīgu neizpildi. Puses viena otrai ir mantiski atbildīgas par līgumsaistību pārkāpšanu, kā arī zaudējumu radīšanu kādai no Pusēm saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem un Līgumu.

6.AUTORTIESĪBAS un KONFIDENCIALITĀTE

6.1. Visas tiesības uz sniegtā Pakalpojuma ietvaros izstrādātajiem darbiem, un darba materiāliem ir Pasūtītājam.

6.2. Pasūtītājs ir tiesīgs pēc saviem ieskatiem sniegtā Pakalpojuma ietvaros izstrādātos darbus un darba materiālus nodot izmantošanai trešajām personām.

6.3. Izpildītājam nav tiesību atkārtoti izmantot Pasūtītājam sniegtā Pakalpojuma ietvaros izstrādātos darbus un darba materiālus citos Pasūtītāja vai trešo personu projektos, vai jebkādā veidā tos nodot trešajām personām.

6.4. Autora mantiskās tiesības uz katru Līguma izpildes ietvaros izstrādātajiem un Pasūtītājam nodotajiem darbiem Pakalpojuma ietvaros pāriet Pasūtītājam ar samaksas brīdi.

6.5. Izpildītājs garantē, ka ar visiem darbiniekiem un ekspertiem ir noslēdzis līgumus, saskaņā ar kuriem autortiesības uz izstrādātajiem darbiem pieder Izpildītājam un Izpildītājam nav zināma neviena trešā persona, kura varētu šīs Izpildītāja tiesības apstrīdēt, kā arī likt šķēršļus darbu izmantošanai.

6.6. Izpildītājs garantē, ka sniegtā Pakalpojuma ietvaros radīto darbu izstrādē nav pieļauti nekādi autortiesību pārkāpumi.

6.7. Izpildītājs apņemas neizmantot konfidenciālu informāciju, kas saņemta Līguma izpildei, savu vai trešo personu interesēs.

6.8. Par konfidenciālu informāciju tiek uzskatīta tāda Pasūtītāja sniegtā informācija, kas nav publiski pieejama trešajām personām, bet kura ir nepieciešama Darba pilnīgai un kvalitatīvai izpildei.

6.9. Līguma darbības laikā, kā arī pēc tā termiņa izbeigšanās vai pārtraukšanas Līdzēji apņemas saglabāt un neatklāt trešajām personām informāciju, kas ir saņemta no otra Līdzēja un kas tiek uzskatīta par konfidenciālu.

6.10. Līdzējiem ir tiesības noteiktam mērķim izpaust konfidenciālo informāciju, ja iepriekš ir saņemta otra Līdzēja rakstiska piekrišana šīs informācijas izpaušanai.

7. STRĪDU IZŠKIRŠANAS KĀRTĪBA

7.1. Visas domstarpības, kas Pusēm radušās sakarā ar Līguma izpildi, Puses apņemas risināt pārrunu ceļā.

7.2. Ja 30 (trīsdesmit) kalendāra dienu laikā sarunu ceļā vienošanās netiek panākta, strīdi tiek risināti normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā. Šādā gadījumā ikvienai no Pusēm ir tiesības nodot strīda izskatīšanu Latvijas Republikas tiesai saskaņā ar spēkā esošo normatīvajiem aktiem.

8. LĪGUMA TERMIŅŠ, LĪGUMA IZBEIGŠANA

8.1. Pakalpojums tiek sniegts **30 kalendāro dienu laikā** no Līguma noslēgšanas dienas. **Pakalpojums tiek sniegts saskaņā ar Nolikumu un Tehniskajā specifikācijā norādītajiem Iepirkuma priekšmeta izpildes termiņiem un kārtību.**

8.2. Puses ir tiesīgas izbeigt Līgumu pirms termiņa sekojošos gadījumos:

8.2.1. saskaņā ar Pušu vienošanos;

8.2.2. Līgumā noteiktajos gadījumos.

8.3. Pasūtītājs ir tiesīgs vienpusējā kārtā izbeigt Līgumu pirms termiņa, par to rakstiski paziņojot Izpildītājam 5 darba dienas pirms Līguma izbeigšanas dienas:

8.3.1. Līguma 4.2., 4.3. punktos norādītajā gadījumā;

8.3.2. ja Izpildītājs kavē Tehniskajā specifikācijā noteiktos nodevumu iesniegšanas termiņus vairāk nekā 10 (desmit) dienas.

9. NOBEIGUMA NOTEIKUMI

9.1. Līgumu var papildināt, grozīt vai izbeigt, Pusēm savstarpēji vienojoties, ievērojot Publisko iepirkumu likuma 67.¹ panta regulējumu. Jebkuri Līguma grozījumi vai papildinājumi tiek noformēti rakstveidā, un kļūst par Līguma neatņemamām sastāvdaļām. Līguma grozījumi stājas spēkā, kad abi Līdzēji to parakstījuši.

9.2. Strīdi, neatrunāti vai neparedzēti jautājumi, kas izriet no Līguma, risināmi Pušu savstarpējas vienošanās ceļā, atbilstoši Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem un Līgumam. Ja savstarpēja vienošanās netiek panākta, strīdīgais jautājums nododams izskatīšanai tiesā Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

9.3. Līgums, tiesības un pienākumi, kas izriet no tā, ir saistoši Pusēm un to attiecīgiem tiesību un saistību pārņēmējiem, pilnvarniekiem.

9.4. Ja viens vai vairāki Līguma nosacījumi jebkādā veidā kļūs par spēkā neesošiem, pretlikumīgiem – t.i., zaudēs saistošo spēku, tas nekādā veidā neierobežos un neietekmēs pārējo Līguma nosacījumu spēkā esamību, likumību vai izpildi. Šādā gadījumā Puses apņemas veikt visu iespējamo spēku zaudējušo saistību pārskatīšanai, saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.

9.5. Puse nekavējoties paziņo otrai Pusei par savas atrašanās vietas, pārstāvju, bankas rekvizītu un citām būtiskās informācijas izmaiņām, kas var ietekmēt Līguma pienākīgu izpildi.

9.6. Līgums sastādīts uz 5 (piecām) lapām 2 eksemplāros, Līgumam ir 2 (divi) pielikumi uz 14 lapām, kas ir Līguma neatņemamas sastāvdaļas, no kurām viens eks. glabājas pie Pasūtītāja, viens – pie Izpildītāja. Visiem Līguma eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.

10. LĪGUMA PIELIKUMI

10.1. Līguma noslēgšanas brīdī tam pievienoti:

10.1.1. Pielikums Nr. 1 – Tehniskā specifikācija;

10.1.2. Pielikums Nr. 2 un Nr. 3 – Izpildītāja piedāvājums iepirkumā.

11. PUŠU PARAKSTI UN REKVIZĪTI

PASŪTĪTĀJS:

Vidzemes plānošanas reģions

Reģistrācijas Nr.: 90002180246

Juridiskā adrese:

J. Poruka iela 8-108, Cēsis, Cēsu novads, LV-4101

Banka: LR Valsts kase

Kods: TREL LV22

Konts: LV32TREL921063105300B

IZPILDĪTĀJS:

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Latgales druka",

Reģistrācijas Nr.: 40003199542

Juridiskā adrese:

Baznīcas iela 28, Rēzekne, LV-4601

Banka: AS Swedbank

Kods: HABALV22

Konts: LV62HABA0001408050720

Administrācijas vadītāja
Guna Kalniņa-Priede

Valdes priekšsēdētāja
Ilona Kazaka

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Iepirkumam

„Informatīvā izdevuma un bukleta maketa izstrāde, bukleta druka projektā „Mantojuma ilgtspējīga apsaimniekošana ūdensceļu reģionos (SWARE)””

Iepirkuma identifikācijas numurs: Nr. VPR/2016/11/SWARE

1. Pasūtītājs:

Vidzemes plānošanas reģions, reģistrācijas Nr. 90002180246, juridiskā adrese – Jāņa Poruka iela 8-108, Cēsis, Cēsu novads, LV-4101, turpmāk – **Pasūtītājs**.

2. Iepirkuma priekšmeta vispārējs apraksts:

Laika posmā no 2016. gada aprīļa līdz 2020. gada septembrim Vidzemes plānošanas reģions īsteno projektu „Mantojuma ilgtspējīga apsaimniekošana ūdensceļu reģionos (SWARE)” (turpmāk – **Projekts**) Interreg Europe 2014.-2020. gadam programmas (turpmāk – **Programmas**) ietvaros.

SWARE projektā iesaistītie ūdensceļu reģioni ir ar lielu vienotā kultūras un dabas mantojuma vērtību: mazskartas dabas daudzveidība un ievērojams daudzums ēku vēsturiskās pilsētās, kas ir cieši saistītas ar ūdensceļiem. Tas padara reģionus ainaviski pievilcīgus, veicinot pieaugošu ceļotāju interesi (pēdējos 10 gados šajās vietās bijis 30-50% apmeklētības pieaugums), kas rada papildu spriedzi vienotā dabas un kultūras mantojuma saglabāšanai.

Visi projekta partneri atzīst, ka reģionu socioekonomiskā nākotne lielā mērā balstās uz spēju atrast sinerģiju starp kultūras un dabas mantojuma vērtību saglabāšanu nākamajām paaudzēm un “vārtu atvēršanu” kontrolētai viesu ieplūšanai.

Iesaistītie partneri SWARE projektā tiecas panākt labāku līdzsvaru starp dabas un kultūras resursu aizsardzību un ilgtspējīgu izmantošanu. Projekta partneri centīsies uzlabot savu reģionu attīstības programmas un politikas dokumentus, balstoties uz labās prakses pārņemšanu no citiem reģioniem. Projekta partneriem ir līdzīgi ierobežojumi, piemēram, sadrumstalota pārvaldības struktūra bez atbilstošām sadarbības formām.

Tieši tāpēc SWARE stimulēs jaunu līdzdalības formu veidošanu pārvaldībā, lai nodrošinātu efektīvu ilgtspējīgas reģionālās attīstības politiku. Projekta vispārējais ieguvums būs lēmumu pieņēmēju, publisko un privāto personu, kā arī iedzīvotāju zināšanu un attieksmes maiņa par kultūras un dabas vērtību aizsardzību un ilgtspējīgu izmantošanu.

Projekta mērķi ir:

- veicināt iekšzemes ūdensceļu reģionu dabas un kultūras mantojuma integrētu pārvaldību;
- radīt integrētas vairāku līmeņu līdzdalības pārvaldības formas;
- veicināt kopīgu izpratni visos sektoros par ilgtspējīgas vērtības paaugstināšanas nozīmi un nepieciešamību veidot viesu apzinīgu attieksmi pret dabas objektiem.

Šī Projekta ietvaros Vidzemes plānošanas reģiona pārziņā ir Projekta komunikācijas aktivitāšu koordinēšana.

3. Iepirkuma priekšmets:

„Informatīvā izdevuma un bukleta maketa izstrāde, bukleta druka projektā „Mantojuma ilgtspējīga apsaimniekošana ūdensceļu reģionos (SWARE)”.

4. Iepirkuma priekšmeta apraksts:

Nr. p.k.	Nodevums	Apraksts	Papildus informācija
1	Buklets latviešu valodā: dizaina izstrāde, maketēšana, koriģēšana, druka, locīšana un piegāde	<ol style="list-style-type: none"> 1) Bukleta A4 formāts (297x210 mm) salocītā veidā, pilnkrāsu druka 4+4 2) 2 locījumi, 6 paneļi 3) Dizaina risinājumam jāietver logo, ilustratīvus attēlus un fotogrāfijas, tekstu 4) Papīra veids: matēts, 150 gr. 5) Bukleti jāgatavo arī pdf formātā lietošanai interneta vidē 6) Drukāto bukletu skaits: 1 000 vienības 	<p>Bukleta tekstu latviešu valodā, attēlus un fotogrāfijas, kā arī partneru logo nodrošina Pasūtītājs.</p> <p>Dizains tā izstrādes procesā jāaskaņo ar Pasūtītāju.</p>
2	Buklets angļu valodā: dizaina izstrāde, maketēšana, koriģēšana, druka, locīšana un piegāde	<ol style="list-style-type: none"> 1) Bukleta A4 formāts (297x210 mm) salocītā veidā, pilnkrāsu druka 4+4 2) 2 locījumi, 6 paneļi 3) Dizaina risinājumam jāietver logo, ilustratīvus attēlus un fotogrāfijas, tekstu 4) Papīra veids: matēts, 150 gr 5) Bukleti jāgatavo arī pdf formātā lietošanai interneta vidē 6) Jāgatavo arī bukleta drukas fails teksta maiņai un tulkošanai citās valodās, kā arī attēlu un fotogrāfiju aizvietošanai 7) Drukāto bukletu skaits: 2 000 vienības 	<p>Bukleta tekstu angļu valodā, attēlus un fotogrāfijas, kā arī partneru logo nodrošina Pasūtītājs. Dizains tā izstrādes procesā jāaskaņo ar Pasūtītāju.</p>
3.	Informatīvā izdevuma veidne	<ol style="list-style-type: none"> 1) Izstrādāt maketu un drukas failu Projekta informatīvajam izdevumam (Newsletter) angļu valodā 2) Informatīvais izdevums paredzēts mērķa grupu informēšanai par projekta aktualitātēm 3) Maketam un drukas failam jāietver Projekta un partneru logo, un ir jābūt paredzētai vietai tekstam un attēliem/fotogrāfijām 4) Informatīvā izdevuma formāts – A4 5) Paredzamais informatīvā izdevuma apjoms līdz 10 lpp. 6) Dizaina risinājumā jāparedz vieta logo, ilustratīviem attēliem un fotogrāfijām, kā arī tekstam 	<p>Informatīvā izdevuma veidnei nepieciešamo tekstu, attēlus un fotogrāfijas, kā arī Projekta un partneru logo nodrošina Pasūtītājs.</p> <p>Dizains tā izstrādes procesā jāaskaņo ar Pasūtītāju.</p>

5. Darbu (nodevumu) izpildes termiņi:

5.1 Izpildītājam līguma izpildes ietvaros ir jāievēro šādi veicamo darbu izpildes termiņi:

1. Bukletu (gan latviešu, gan angļu valodās) dizaina plāns iesniedzams divu nedēļu laikā pēc līguma noslēgšanas.
2. Bukletu (gan latviešu, gan angļu valodās – drukātās versijas, pdf faili un drukas fails (piemēram, .eps fails) un piegāde veicama trīs nedēļu laikā pēc līguma noslēgšanas.
3. Informatīvā izdevuma veidnes dizaina plāns iesniedzams divu nedēļu laikā pēc līguma noslēgšanas.
4. Informatīvā izdevuma veidnes druka fails (piemēram, .eps fails) iesniedzams trīs nedēļu laikā pēc līguma noslēgšanas.

5.2 Visi nodevumi elektroniski nosūtāmi uz e-pastiem: lelde.abele@vidzeme.lv un janis.rubulis@vidzeme.lv.

5.3 Nodevumu noformējumā Pretendentam obligāti jāievēro Programmas grafiskās identitātes prasības, kas pieejamas interneta vietnē: http://www.interregeurope.eu/fileadmin/user_upload/identity/805-1_INTERREG_Guide_20151028_v17.pdf
Programmas grafiskās identitātes prasības saskaņojamas ar Pasūtītāju.

6. Vispārējās prasības pakalpojuma izpildē:

- 6.1. Izpildītājam ar saviem darba rīkiem, ierīcēm un darbaspēku, kā arī citiem līguma pilnīgai izpildei nepieciešamajiem resursiem un par līgumā nolīgto atlīdzību jāveic Tehniskās specifikācijas 4. un 5. punktā minētie uzdevumi.
- 6.2. Izpildītājam nodevumu izstrādē ir saistoši Pasūtītāja priekšlikumi nodevumu sagatavošanai un precizēšanai. Visi nodevumi ir jāsaskaņo ar Pasūtītāju. Pasūtītājam ir tiesības nepieciešamības gadījumā pieprasīt nodevumu precizēšanu/ papildināšanu.

7. Citi noteikumi:

- 7.1. Autortiesības uz visiem sagatavotajiem materiāliem pieder Pasūtītājam pēc visus norēķinu veikšanas ar Izpildītāju.

**Sabiedrības ar ierobežotu atbildību
"Latgales druka" piedāvājums**

IEPIRKUMĀ

**„Informatīvā izdevuma un bukleta maketa izstrāde, bukleta druka projektā
„Mantojuma ilgtspējīga apsaimniekošana
ūdensceļu reģionos (SWARE)””**

Iepirkuma identifikācijas Nr. VPR/2016/11/SWARE